

A photograph of two female chefs in a kitchen. They are wearing white chef hats and white long-sleeved shirts with dark aprons. They are looking down, focused on their work. In the foreground, there are some yellow vegetables, possibly bell peppers, on a tray. The background shows kitchen equipment and a window with light coming through.

**Hotelaria e restauração**

# **Agenda 2023 para o registo das horas de trabalho**

Mantenha o controlo sobre o seu tempo de trabalho!

**Mais fortes em conjunto:** o Unia é o seu sindicato

**Formação contínua:** aproveite a oportunidade

**Contrato colectivo de trabalho:** exigimos melhorias

**Novos salários mínimos 2023:** compensação da subida do custo de vida para todos

**UNIA**

# Unia: o seu sindicato forte

## **Estimados trabalhadores do sector da hotelaria e restauração.**

O nosso ramo enfrenta grandes desafios: é urgente melhorar as condições de trabalho. A inflação torna necessário um ajuste dos salários. E, a escassez de pessoal dificulta a vida dos trabalhadores e estabelecimentos.

Por conseguinte, é fundamental termos conseguido nas negociações salariais uma compensação da inflação para todos os salários mínimos! Este é um primeiro passo importante que traz um aumento salarial de, pelo menos, 3%. Encontra mais informações sobre os salários mínimos atuais no final desta brochura.

Saiba mais sobre o CCNT e as condições de trabalho no sector da hoteleira e restauração em **[www.unia.ch/hotellerie-restauration](http://www.unia.ch/hotellerie-restauration)**.

Esta agenda é um instrumento importante, mediante a qual pode registar as suas horas de trabalho. Faça o controlo, para que todas as horas trabalhadas sejam pagas!

# Inflação, salários mínimos, petição

## **Conseguimos a compensação da inflação, são necessárias mais melhorias**

Este ano, nas negociações salariais com as associações patronais, o Unia conseguiu um ajustamento de todos os salários mínimos à inflação. Consoante a categoria salarial, há aumentos salariais adicionais (ver pág. 23).

Mas são necessárias mais melhorias das condições de trabalho. Os trabalhadores da hotelaria e restauração deixaram isto claro no seu manifesto «Queremos viver com dignidade!» Descrevem os problemas do ramo: salários demasiado baixos, insuficiente planificação, trabalho à chamada, falta de transparência nas gorjetas, assédio, etc.

O manifesto contém 11 reivindicações para melhorar as condições de trabalho. Apoie agora as reivindicações assinando: **[www.unia.ch/restauracao2022](http://www.unia.ch/restauracao2022)**



# Formação gratuita

## Formação gratuita: aproveite esta oportunidade

Os sindicatos e os empregadores fomentaram a formação. Aproveite para frequentar os cursos gratuitos e alargar os seus conhecimentos. Todas as ofertas em **[www.formation-incluse.ch](http://www.formation-incluse.ch)**.

## Progresso

Se não tem qualquer formação na hotelaria e restauração, visite um curso Progresso! Com o curso de cinco semanas adquire maior autoconfiança no exercício da sua profissão, pode assumir mais responsabilidades e tem direito a um salário mínimo mais alto. Se for sócio do Unia e a sua empresa estiver abrangida pelo CCNT, esta formação é para si gratuita e recebe o salário completo durante a frequência do curso.

## Interessado/a? Descubra agora o curso adequado!

Em **[www.mon-progresso.ch](http://www.mon-progresso.ch)** encontra uma descrição geral de todos os cursos atualmente disponíveis. Inscreva-se agora num curso de formação contínua adequado. Para mais informações contacte o secretariado do Unia na sua região.



**PROGRESSO**  
[mon-progresso.ch](http://mon-progresso.ch)

---

Digitalize o código QR e inscreva-se:



# CCNT: condições de trabalho seguras e boas

O contrato coletivo nacional de trabalho (CCNT) traz muitas vantagens para os trabalhadores do ramo da hoteleira e restauração na Suíça (entre outras, salários mínimos, 13.º mês, cinco semanas de férias). Encontra nesta brochura um resumo geral na tabela «Comparação entre a lei e o contrato» nas páginas seguintes.

O atual CCNT aplica-se até final de 2023. Nas negociações do novo contrato o Unia exige melhorias significativas para os trabalhadores (ver petição em [www.unia.ch/restauracao2022](http://www.unia.ch/restauracao2022)).

## **Resumo das reivindicações mais importantes:**

- melhores salários e aumento dos salários mínimos
- que a experiência profissional seja tida em conta
- atempada planificação do trabalho, fim do trabalho à chamada
- não ao regime de disponibilidade permanente
- distribuição transparente e equitativa de gorjetas
- medidas contra todas as formas de assédio
- mais inspeções para garantir o cumprimento das condições de trabalho

# **As vantagens do CCNT da hotelaria e restauração: Comparação entre a lei e o CCNT**

## **As vantagens do CCNT da hotelaria e restauração: Comparação entre a lei e o CCNT**

O Contrato Colectivo Nacional de Trabalho do Sector da Hotelaria e Restauração (CCNT) existe há mais de 40 anos. Regula diversos aspectos dos contratos de trabalho que não estão cobertos pela lei (Direito das Obrigações, Lei do Trabalho) ou traz melhoramentos em relação às normas vigentes. Estas disposições devem ser obrigatoriamente aplicadas pelas empresas.

Não é por demais salientar a importância do CCNT para os trabalhadores e para todo o sector: garante aos trabalhadores condições mínimas e decentes de trabalho, assegura uma concorrência leal entre as empresas e faz o sector avançar.

**[www.ccnt.ch](http://www.ccnt.ch)**



	<b>Lei</b>	<b>CCNT da hotelaria</b>
<b>Salários mínimos</b>	—	De 3582 francos para pessoal não qualificado até 5108 francos para pessoal com carteira profissional
<b>13° mês</b>	—	13° mês
<b>Compensação da inflação</b>	—	Compensação da inflação
<b>Seguro de doença e acidentes</b>	Pagamento salarial limitado em caso de baixa	Subsídio diário de doença até 720 dias
<b>Tempo de trabalho</b>	50 horas por semana	No máx. 42, 43.5 ou 45 horas por semana, consoante o tipo de empresa
<b>Férias</b>	4 semanas	5 semanas
<b>Feriados</b>	1 feriado pago (1 de Agosto)	6 feriados pagos
<b>Faltas pagas</b>	—	3 dias em caso de casamento, 1 a 3 dias em caso de falecimento, etc.
<b>Formação e formação contínua</b>	—	Assunção das despesas do curso e compensação de salário; Direito a licença para formação
<b>Inspeções</b>	—	Inspeções e sanções contra estabelecimentos em caso de violação do CCNT

# **Para o registo das horas trabalhadas**

### **Mantenha o controlo sobre o seu tempo de trabalho!**

O empregador é responsável pelo registo das horas de trabalho prestadas pelos seus trabalhadores. Estes poderão, a qualquer momento, solicitar informações sobre as horas trabalhadas e sobre o saldo dos dias de descanso, dos feriados e das férias. O saldo das horas de trabalho suplementar deve ser-lhe apresentado por escrito, pelo menos, uma vez por mês, para que o possa assinar.

Não obstante as claras melhorias desde a introdução do CCNT 2010, há ainda algumas empresas que não registam as horas de trabalho prestadas ou não o fazem de forma adequada. Assim, nem todas as horas extraordinárias serão pagas ou compensadas. Por isso, é importante que você próprio anote, todos os dias, as horas trabalhadas. Desta forma, poderá controlar o registo correcto das suas horas trabalhadas e, eventualmente, exigir com sucesso o pagamento das horas de trabalho prestadas que não lhe foram pagas.

**Utilize a Agenda nas páginas seguintes e anote diariamente as horas de trabalho prestadas!**

# Janeiro 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

**Total das horas trabalhadas em Janeiro**



# Março 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

**Total das horas trabalhadas em Março**

# Abril 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

**Total das horas trabalhadas em Abril**

# Maio 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

**Total das horas trabalhadas em Maio**

# Junho 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

**Total das horas trabalhadas em Junho**

# Julho 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

**Total das horas trabalhadas em Julho**

# Agosto 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

**Total das horas trabalhadas em Agosto**

# Setembro 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

**Total das horas trabalhadas em Setembro**

# Outubro 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

**Total das horas trabalhadas em Outubro**

# Novembro 2023

Data	Horas trabalhadas de	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

**Total das horas trabalhadas em Novembro**

# Dezembro 2023

Data	Horas trabalhadas da	até	Horas trabalhadas de	até	Duração das pausas	Total de Horas
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

**Total das horas trabalhadas em Dezembro**

# Vale a pena ser sócio do Unia

O Unia é o sindicato para a hotelaria-restauração. Com cerca de 13 000 sócios, está solidamente enraizado no ramo. Junto com os trabalhadores, o Unia conseguiu que o CCNT fosse melhorado. Sendo sócio do Unia, beneficia de numerosos serviços, tais como aconselhamento jurídico e possibilidades de formação continua. Anualmente, é descontada aos trabalhadores do sector da hotelaria e restauração a quantia de 89 francos, directamente do salário, para a aplicação do CCNT. Sendo sócio do Unia ser-lhe-á reembolsada, anualmente, a quantia de 96 francos.

## **Contamos consigo. Unidos somos fortes!**

- Desejo ser informado sobre o contrato colectivo nacional de trabalho do sector da hotelaria e restauração.
- Quero filiar-me no Unia. Por favor envie-me o formulário de adesão.
- Ajudo a distribuir esta Agenda. Encomendo \_\_\_\_\_ exemplares.

Apelido \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

C. postal e localidade \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_



Preencher, destacar e pôr no marco de correio mais próximo, sem selo.

## **Unidos alcançamos mais.**

Sindicalize-se no Unia, o sindicato forte para o ramo da hotelaria e restauração.

### **Para mais informações:**

T +41 31 350 24 16

gastro@unia.ch

[www.unia.ch/hotellerie+restauration](http://www.unia.ch/hotellerie+restauration)

**GAS/ECR/ICR**



nicht frankieren  
ne pas affranchir  
non affrancare

50201603

000003

**D/EPST** 

**B**



pro clima

## **Unia Secrétariat central**

Secteur Tertiaire

Weltpoststrasse 20

Case postale

CH-3000 Berne 16

# Salários mínimos

O contrato colectivo nacional de trabalho da hotelaria e restauração (CCNT) garante a trabalhadores e trabalhadoras salários mínimos em conformidade com a sua formação a partir de 1.1.2023.

<b>Categoria salarial</b>	<b>por mês</b>	<b>por hora *</b>
<b>Sem formação profissional *</b>	Fr. 3582.–	Fr. 19.68
<b>Com o curso Progresso (5 semanas) **</b>	Fr. 3803.–	Fr. 20.90
<b>Com certificado federal (2 anos)</b>	Fr. 3927.–	Fr. 21.58
<b>Com formação profissional (3 anos)</b>	Fr. 4369.–	Fr. 24.01
<b>Com formação profissional e 6 dias de formação contínua específica</b>	Fr. 4473.–	Fr. 24.58
<b>Com exame profissional</b>	Fr. 5108.–	Fr. 28.07

\* Semana de 42 h. Mais 10,65 % para o subsídio de férias, 2,27 % para os feriados e 8,33 % para o 13.º mês.

\* Em caso de novo emprego ou mudança de empresa, uma redução de 8% é possível durante um período de introdução limitado. No entanto, os salários não podem ser inferiores aos salários mínimos cantonais (GE, NE).

## Salários mínimos cantonais em Genebra e Neuchâtel

Nos cantões de Genebra e Neuchâtel aplicam-se os salários mínimos em vigor. Estes têm prevalência sobre as disposições do CCNT e não podem ser inferiores. A partir de janeiro de 2023 os salários mínimos são 24.00 francos (Genebra) ou seja 20.77 francos (Neuchâtel) à hora.

Mais salário graças ao

**CCNT**



## O Unia vale a pena!

Um bom contrato colectivo de trabalho não cai do céu. É necessário um sindicato forte. Cerca de 13000 trabalhadores do sector da hotelaria e restauração fazem parte do Unia. Juntos podemos alcançar ainda mais!

**Sindicalize-se no Unia.**

**Juntos somos fortes!**

**[www.unia.ch/hotellerie-restauration](http://www.unia.ch/hotellerie-restauration)**

### **Unia Zentralsekretariat**

Sektor Tertiär

Weltpoststrasse 20

Postfach

3000 Bern 16

Tel. +41 31 350 24 16

[info@unia.ch](mailto:info@unia.ch)

### **O Unia na sua região:**

